

1) kuna Abruzzo maakond ei kontrollinud, kas projektile asula välise ringmaantee ehitamiseks Teramos (projekt, mida tuntakse nimega "Lotto zero-Variante, tra Teramo e Giulianova, alla strada statale SS 80"), mis on nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta II lisas loetletud liiki projekt, oli nõutav keskkonnamõju hindamine kooskõlas direktiivi artiklitega 5 kuni 10, siis on Itaalia Vabariik rikkunud selle direktiivi artikli 4 lõikest 2 tulevaid kohustusi;

2) jätta kohtukulud Itaalia Vabariigi kanda.

(¹) EÜT C 109, 4.5.2002

Euroopa Kohtu

(teine koda)

10. juuni 2004. aasta otsus

kohtuasjas C-168/02 (Oberster Gerichtshofi eelotsusetaotlus): Rudolf Kronhofer v. Marianne Maier, Christian Möller, Wirich Hofius, Zeki Karan (¹)

(Brüsseli konventsioon — Artikli 5 punkt 3 — Kohtualluvus lepinguvälise kahju puhul — Paik, kus kahjustav sündmus on toimunud — Teise osalisriiki investeeritud kapitalist tulenev majanduslik kahju)

(2004/C 190/03)

(Kohtuasja menetluse keel: saksa keel)

(Esialgne tõlge; lõplik tõlge avaldatakse Euroopa Kohtu lahendite kogumikus)

Kohtuasjas C-168/02, mille esemeks oli Euroopa Kohtule 27. septembri 1968. aasta konventsiooni kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades tõlgendamist Euroopa Kohtus käsitleva 3. juuni 1971. aasta protokollil alusel Oberster Gerichtshofi (Austria) esitatud eelotsusetaotlus nimetatud kohtus pooleliolevas asjas, mille poolteks on Rudolf Kronhofer v. Marianne Maier, Christian Möller, Wirich Hofius, Zeki Karan, eelpool nimetatud 27. septembri 1968. aasta konventsiooni (EÜT 1972, L 299, lk 32), muudetud 9. oktoobri 1978. aasta konventsiooniga Taani Kuningriigi, Iirimaa ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi ühinemise kohta (EÜT L 304, lk 1 ja muudetud tekst lk 77), 25. oktoobri 1982. aasta konventsiooniga Kreeka Vabariigi ühinemise kohta (EÜT L 388, lk 1), 26. mai 1989. aasta konventsiooniga Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemise kohta (EÜT L 285, lk 1)

(¹) EÜT C 169, 13.7.2002

ning 29. novembri 1996. aasta konventsiooniga Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemise kohta (EÜT 1997, C 15, lk 1), artikli 5 punkti 3 tõlgendamiseks, on Euroopa Kohus (teine koda) koosseisus: koja esimees C. W. A. Timmermans, kohtunikud J.-P. Puissochet, J. N. Cunha Rodrigues (ettekandja), R. Schintgen ja N. Colneric, kohtujurist: P. Léger, kohtusekretär: H. von Holstein (kohtusekretäri asetäitja), teinud 10. juunil 2004 järgmise otsuse:

Kohtualluvust ja kohtuotsuste täitmist tsiviil- ja kaubandusajades käsitleva 27. septembri 1968. aasta konventsiooni, muudetud 9. oktoobri 1978. aasta konventsiooniga Taani Kuningriigi, Iirimaa ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi ühinemise kohta, 25. oktoobri 1982. aasta konventsiooniga Kreeka Vabariigi ühinemise kohta, 26. mai 1989. aasta konventsiooniga Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemise kohta ning 29. novembri 1996. aasta konventsiooniga Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemise kohta, artikli 5 punkti 3 tuleb tõlgendada nii, et mõiste "paik, kus kahjustav sündmus on toimunud" ei tähenda hageja alalist asukohta, kuhu on "koondunud tema vara" ainult sellepärast, et ta on seal kandnud majanduslikku kahju, mis on põhjustatud tema vara osalisest kaotusest teises osalisriigis.

Euroopa Kohtu

(suurkoda)

8. juuni 2004

aasta otsus kohtuasjas C-220/02 (Oberster Gerichtshofi eelotsusetaotlus): Österreichischer Gewerkschaftsbund, Gewerkschaft der Privatangestellten versus Wirtschaftskammer Österreich (¹)

(Meeste ja naiste võrdse tasustamise põhimõte — Tasustamise mõiste — Sõjaväeteenistuse kestuse arvessevõtmine töösuhte lõpetamise hüvitise arvutamisel — Võimalus võrrelda sõjaväeteenistust läbivaid töötajaid ja naissoost töötajaid, kes rasedus- ja sünnituspuhkuse lõppedes võtavad vanemapuhkuse, mille kestust ei võeta arvesse töösuhte lõpetamise hüvitise arvutamisel)

(2004/C 190/04)

(Menetluse keel: saksa keel)

(Esialgne tõlge; lõplik tõlge avaldatakse "Euroopa Kohtu lahendite kogumikus")

Kohtuasjas C-220/02, mille esemeks on Euroopa Kohtule EÜ asutamislepingu artikli 234 alusel Oberster Gerichtshofi (Austria) poolt esitatud eelotsusetaotlus nimetatud kohtus